Дисципліна «Актуальні проблеми української граматики**»** (сходознавці).

Викладач: Добосевич Уляна Богданівна

тел. 0508667743 (час консультацій: 27.04.2020; 04.05.2020; 11.05.2020 – з 13.30 до 14.50).

email: [ulyana.dobosevych@lnu.edu.ua](mailto:ulyana.dobosevych@lnu.edu.ua)

27.04.20

**ЛЕКЦІЯ**

**СУБСТАНТИВАЦІЯ ЯК ВИЯВ ТРАНСПОЗИТНИХ МОЖЛИВОСТЕЙ**

**РІЗНИХ ЧАСТИН МОВИ**

Система частин мови як у цілому сформованих на певному етапі класів слів із притаманними їм загальнокатегоріальними значеннями, морфологічними особливостями, специфічними рисами у морфемному складі має динамічний характер. Зміни у цій системі, підпорядковані внутрішнім законам мовного розвитку, відбуваються безперервно і експлікуються у різних виявах, одним із яких є явище переходу з однієї частини мови в іншу, або частиномовна транспозиція. Широко репрезентованим видом транспозиції є субстантивація – перехід слів або словоформ з інших частин мови до класу іменників. Це явище у різних проявах стало об’єктом уваги сучасних українських мовознавців, зокрема І. Вихованця [Вихованець 1988], К. Городенської [Вихованець, Городенська 2004], Г. Гнатюк [Гнатюк 1982], В. Горпинича [Горпинич 2004], Д. Гринчишина [Гринчишин 1965], І. Кучеренка [Кучеренко 2003], О. Тараненка [Тараненко 2000], воно розкрите у нормативних граматиках сучасної української мови [Сучасна українська літературна мова 1969; Сучасна українська літературна мова 1997]. Однак проблема інтерпретування субстантивації залишається актуальною, оскільки безпосередньо пов’язана із різними мовними явищами, зокрема з процесом появи міжчастиномовних омонімів.

Повна (завершена) субстантивація передбачає виникнення іменника, який на синхронному рівні не корелює з транспонованою мовною одиницею. Такий вид субстантивації репрезентований головним чином у прикметниках [Гринчишин 1965] та дієприкметниках [Гнатюк 1982]. Згідно з граматичною теорією І. Кучеренка, повністю субстантивованими вважаються слова, які набули всіх ознак іменника – не лише реального значення, але й формальних показників, що проявляються в особливостях словозміни, а тому в сучасній мові належать до певної відміни [Кучеренко 2003: 199]. На цій підставі можна стверджувати, що повна субстантивація проявляється лише в діахронії.

Цікавим, проте малодослідженим явищем є неповна субстантивація інших частин мови – займенників, числівників, прислівників, прийменників, сполучників, часток та вигуків. Процеси переходу цих частин мови в іменник кваліфікують як початковий, безпосередньо пов’язаний із мовленням (часто – оказіональний) тип субстантивації, а тому репрезентований через синтаксичні конструкції (речення). У “Теоретичній морфології української мови» це явище інтерпретоване як початковий синтаксичний ступінь, «за якого слово виступає в синтаксичній позиції іншої частини мови, не змінюючи формальних морфологічних ознак вихідної частини мови” [Вихованець, Городенська 2004: 115]. У таких випадках проявляється неповна за ступенем завершення субстантивація, “коли слово вживається і в своєму попередньому частиномовному значенні, і в значенні іменника” [Тараненко 2000: 613]. Отже, визначальною у транспозиції названих частин мови в іменник вважають їх синтаксичну функцію. Розглядаючи субстантивацію як один із виявів морфолого-синтаксичного способу словотвору, для якого в цілому характерне спеціальне граматико-лексичне переосмислення того чи іншого слова, І. Ковалик зазначає, що механізм транспозиції в іменник супроводжується зникненням одних граматико-морфологічних категорій, натомість новоутворене слово (транспозит) набуває і закріплює за собою нові категорії [Ковалик 2007: 110], тобто акцентує на зміні морфологічних характеристик слова. Серед морфологічних ознак домінує категорія відмінка – “на всіх ступенях трансформації слів до класу іменників визначальним на семантико-синтаксичному рівні речення є значення відмінка (простежується найактивніша участь в оформленні формально-граматичної предметності)” [Загнітко 1996: 10]. Доповнює загальну картину теза І.Кучеренка про те, що явище переходу з одної частини мови в іншу (і субстантивація зокрема) пізнається насамперед через зміни у значенні слова [Кучеренко 2003: 190]. Аналіз і зіставлення цих точок зору переконує в тому, що транспозиційні процеси, до яких належить перехід різних частин мови в іменник, – особливе явище, що проектується головним чином на морфологію, але одночасно торкається лексичного і синтаксичного рівнів мовної системи.

За нашими спостереженнями, варто конкретизувати вже названі умови субстантивації і взяти до уваги низку інших, які дозволяють визначити і передбачити процеси переходу в іменник названих частин мови. Це, по-перше, здатність транспонованої одиниці набувати загальнокатегоріального значення предметності, що безпосередньо пов’язано із її семантичним наповненням. По-друге, необхідно виявити морфологічні категорії, спільні чи суміжні з іменниковими, на основі яких ґрунтуються процеси субстантивації – насамперед, грамеми роду, а також числа й відмінка, які визначають за контекстом. По-третє, оказіональний чи закономірний характер субстантивації може виявити критерій частоти (регулярності) вживання транспозитів. По-четверте, частиномовну транспозицію і самостійних частин мови, і службових слів можна виявити за особливостями їх графічного оформлення у тексті (спеціальне графічне виділення лапками, розміром літер, іншим шрифтом тощо вказує на контекстуально зумовлену субстантивацію). Сукупність названих ознак, що реалізуються у слові, засвідчує його здатність субстантивуватися не лише на рівні мовлення, а потенційно переходити у статус міжчастиномовного омоніма. На цій базі достатньо прозоро інтерпретується продуктивна субстантивація прикметників, які, виражаючи атрибутивність (ознаку предмета), семантично тісно взаємозв’язані з предметністю як загальнокатегоріальним значенням, що реалізується у граматичних категоріях роду (прикметник-транспозит втрачає здатність змінюватися за родами), числа, відмінка. При цьому простежується висока частота вживання транспонованих одиниць і відсутність їх спеціального графічного виділення у тканині тексту.

У статті розглянемо процеси субстантивації різних частин мови, застосовуючи названі критерії, і таким чином диференціюємо її регулярні та оказіональні вияви.

Художнє мовлення, дещо рідше публіцистика дає численні різноманітні приклади субстантивації. Аналіз цих явищ сприяє увиразненню характерних морфологічних ознак іменника на тлі різних частин мови, а поряд із цим допомагає розкрити функціональне мовне і мовленнєве різноманіття, а в цілому стає дієвим засобом осмисленого вивчення морфології сучасної української мови.

Субстантивація **займенників** зумовлена специфічним загальночастиномовним значенням цього класу слів – вказівністю, яка має безпосереднє відношення до предметності (а також атрибутивності та квантитативності). Предметність/опредметненість внутрішньо притаманна займенникам, внаслідок чого їх не завжди трактують як окрему частину мови. З огляду на це процеси субстантивації для займенників – явище, яке пов’язане не стільки із зміною категоріального значення, скільки із набуттям нових (часом – нехарактерних для певного розряду) морфологічних ознак. Порівняймо, наприклад, морфологічні категорії займенника *ти* у такому контексті: ***Ти***(1) *і я – це вічне, як і небо. Доки мерехтітимуть світи, буду Я приходити до Тебе, і до інших йтимуть горді* ***Ти*** (2) (В. Симоненко). У першому випадку займенник виражає другу особу однини, а другий випадок виходить за рамки звичної саме для цього займенника грамеми однини і таким чином субстантивується, набуваючи оказіонального граматичного значення множини (***горді*** *Ти*). Подібні явища можна простежити і в інших контекстах: *У кожного* ***Я***(1) *є своє ім’я, на всіх не нагримаєш грізно, ми – це не безліч стандартних* ***“я”***(2)*… І тільки тих поважають мільйони, хто поважає мільйони* ***“Я”*** (3)(В. Симоненко). У транспозитах (1), (2) чітко простежується суперечність між грамемою родового відмінка і засобом його формального вираження (займенник *я* у родовому відмінку має іншу форму); відсутність категорії числа у парадигмі цього особового займенника контрастує з формами множини транспозитів (2), (3). Наведені приклади репрезентують ситуативно зумовлені, оказіональні морфологічні зміни займенників у напрямку субстантивації, що підтверджується ще й різним візуальним оформленням. Є випадки (очевидно, пов’язані з частотою вживання), коли займенник має кодифікований функціональний іменниковий статус. Численні контексти засвідчують вживання субстантивованого займенника *я* для позначення “усвідомлюваної людиною власної сутності, себе в навколишньому світі” [СУМ ХІ: 618], щоправда безвідносно до категорії числа: *Оте «знадвору» виявилося нічим іншим, як окупованою територією мого власного “****я****”***(**Ю. Іздрик); *Але вигляд маю людини сильної, енерґічної, насмішкуватої. Можливо, що тому сприяє моя зверхність і зверхній вияв мого “****я****”***(**В. Винниченко); *В його домі, в домі його “****я****”, "біда діється"!* (Вал. Шевчук); *Любов до іншого (байдуже, людини чи культури) годна розвинутися там, і тільки там, де існує любов до “себе”, до свого індивідуального чи гуртового “****я****”* (О. Забужко). Вказуючи на особу, займенники *я*, *ти* легко входять у поняттєве поле предметності (за цією ознакою їх трактують як “займенникові іменники” [Вихованець, Городенська 2004: 187]), однак при цьому їх морфологічні категорії реалізуються специфічно – змінюючись за відмінками у статусі займенників, ці транспозити-іменники набувають незмінних форм. Окрім цього, виразно простежується графічне виділення таких слів у тексті.

Серед інших займенників, що мають властивість субстантивуватися, можна виокремити означальний *сам* (і форму жіночого роду – *сама*), що у певних контекстах набуває значення іменника, зазвичай перебираючи на себе синтаксичну роль підмета. “Словник української мови” фіксує його іменникове значення як “певна знатна особа, великий начальник, хазяїн” [СУМ ІХ: 22]. Поряд із цим численні контексти засвідчують й інше значення займенника, що виникло внаслідок еліптичної субстантивації, при якій словоформи *сам*, *сама* концентрують і типове для займенника значення вказівки “на особу чи предмет, що безпосередньо є джерелом чи об’єктом дії, стану” [СУМ ХІ: 618], і значення особи *я, ти, він, вона*: *Я не вірю у скатерки-самобранки, вірю у вузлики баби Корупчихи.* ***Сам*** *їх бачив,* ***сам*** *їх розв'язував і зав'язав їх навіки у пам'яті* (І. Драч); ***Сама*** *пішла світ за очі – аби знайти від тебе крихту порятунку* (Л. Костенко). У таких випадках спостерігаємо повну адаптацію займенників до морфологічних категорій іменника.

**Числівник** як особлива частина мови із специфічною чіткою значеннєвою системою та “меншою граматичною озброєністю порівняно з іншими іменними частинами мови” [Вихованець, Городенська 2004: 151] активно вступає в процеси субстантивації.

У системі числівників особливе місце належить слову ***один***. І з погляду лексичного значення, і в реалізації морфологічних категорій це слово поєднує в собі ознаки числівника (назва числа 1 і його цифрового позначення, кількість із 1 одиниці), а також прикметника, займенника, у певній формі – прислівника [СУМ V: 628-630]. У статусі іменника це слово набуває лексичного значення “окрема істота або предмет із сукупності подібних”, при цьому зберігаючи грамеми чоловічого, жіночого та середнього роду та однини і множини, наприклад: *Гізю мені не чіпайте, Гізя свята, не скажете на неї, що волочилася вулицями,* ***одного*** *полюбила, а що жонатого* – *даруйте, любов не питає, любов сама приходить, як мор…* (Р. Іваничук); *Діточок трійко,* ***одне*** *зовсім мале* (В. Винниченко); *Мені відомо, що імператори віддали свою дочку за хозарського кагана, а ще* ***одну*** *за сина короля Гуго від рабині* (С. Скляренко). У наведених субстантивованих числівниках простежується контекстуально зумовлений синтаксичний рівень частиномовної транспозиції, при якій числівник (подібно до прикметника в аналогічних умовах) стає виразником іменниково-числівникового словосполучення, перебираючи на себе значення предметності: ***одного*** *чоловіка,* ***одне*** *дитя,* ***одну*** *дочку*.

Виразно простежується субстантивація числівників ***тисяча***, ***мільйон***, ***мільярд***. У “Словнику української мови” слово ***тисяча*** інтерпретованояк іменник, що вживається переважно у множині і означає велику кількість кого-, чого-небудь, причому наведено ілюстративний матеріал, в якому це слово подано без залежних слів (*думки тисячами полетять, рвалась гаряча уява й тягла за собою сотки й тисячі*), а також із залежними словами (*тисячі вогнів, тисяча нагород*) [СУМ Х: 125]. На наш погляд, числівник ***тисяча*** може переходити в іменник за умови, коли він стоїть у формі множини і не має при собі залежного слова, тобто концентрує в собі не стільки кількісне, скільки предметне суб’єктне чи об’єктне значення: *Онде* ***тисячі*** *мруть на хрестах* – *цвіт твойого народу* (І. Франко); *Довга зимова ніч. Довга. Тягнеться повільно, як пряжа з бабського веретена.* *І кожному своє:* ***десять*** *скаче, сотня плаче, а* ***тисячі*** *зубами скриплять вві сні* (Г. Тютюнник). Аналогічно варто було б визначати частиномовну належність числівників ***мільйон***, ***мільярд***: ***Мільйони*** *чекають щасливої зміни, ті хмари* – *плідної будущини тіни, що людськість, мов красна весна, обновить... Гримить!* (І. Франко); *Цього чекали* ***мільйони***(Із газ.). Спостереження за сучасними тенденціями у мовленні публіцистики дають підстави припускати, що множинні форми вказаних слів уживаються на позначення великої кількості грошових ресурсів: *Німеччина заплатить* ***мільйони*** *за список корупціонерів;* ***Мільйони*** *з’їдять і забудуть; Киянин заробив на повені* ***мільйони****;* ***Мільйони*** *на крові. Викрито нову медичну оборудку; Золотий запас Січі коштує* ***мільярди*** (Із газ.). Такі інноваційні процеси відбивають ще один аспект субстантивації, у рамках якого загальночастиномовне значення квантитативності синтезоване із предметністю, внаслідок чого відбувається перехід числівника в іменник. Зауважимо, що процесам субстантивації числівників ***тисяча***, ***мільйон***, ***мільярд***сприяє ще один чинник – словозмінні парадигми. Як відомо, парадигма визначається системою граматичних категорій та їхніми взаємозв’язками у межах певних частин мови. Порівняно незначна кількість числівників (серед них аналізовані) зберегла категорію роду як самостійну, що за морфологічними ознаками зближає слова ***тисяча***, ***мільйон***, ***мільярд*** з іменниками. Як наслідок – система відмінкових закінчень, аналогічна до іменників відповідно І відміни мішаної групи та ІІ відміни твердої групи. Це стає своєрідним «спільним граматичним знаменником», на основі якого і відбуваються процеси субстантивації.

Виразно синтаксичний характер має субстантивація збірних числівників: *Й ніхто ані не свиснув по-хуліганському, й ніхто не викрикнув щось сороміцьке, й ніхто не ворухнувся навіть; світ завмер цнотливо, немов розуміючи, що нарешті зійшлися* ***двоє****, котрі так довго на себе очікували* (Р. Федорів); *У каравані йшло* ***четверо****: Остюк, побратим його й двоє тунгусів, котрі вели пару малих та волохатих забайкальських коней з вантажем* (Ю. Яновський); *Весло було величезне* – *зроблене з цілого дуба. На ньому сиділо* ***семеро***– *троє поляків-новачків, два козаки з Січі, грек і московит* (С. Тельнюк). У цих та подібних випадках перехід числівників в іменники здійснюється лише на рівні контексту і пов’язаний з синтаксичною функцією підмета, рідше – другорядних членів, наприклад: *У неї* – *на* ***двох*** *глупóти, у нього* – *розум на* ***двох****. У цьому твердому світі він, може, ніякий скраю, зате як прийде додому,* – *для жінки він цар і бог* (Л. Костенко); *Звісно, літа беруть своє, бо за* ***десятьох*** *довелося різних шквалів пережити на своєму крутому віку* (О. Гончар). Така позиція збірних числівників має високу частоту вживання в розмовному мовленні та художній літературі, причому зазвичай репрезентує словосполучення ***двоє****,* ***троє****,* ***четверо****…* ***людей***, тому категоріальне значення предметності цілком передбачуване, що і засвідчує “Словник української мови”, подаючи при реєстрових словах-числівниках ***двоє***, ***троє*** граматичну ремарку щодо вживання цих слів у значенні іменника [СУМ ІІ: 221; Х: 280]. Проте числівники ***четверо***, ***п’ятеро***, ***шестеро*** тощо у цій лексикографічній праці не зафіксовані як такі, що мають здатність субстантивуватися, хоч аналізований матеріал переконує у протилежному.

Суперечливою видається теза про субстантивацію числівників у позиції підмета чи додатка (***Вісім*** *ділиться на* ***чотири****.* ***Вісім*** *поділити на* ***чотири***) [Вихованець, Городенська 2004: 117; Горпинич 2004: 312; Тараненко 2000: 612]. У цьому випадку варто підкреслити, що числівник репрезентує специфічну абстрактно-математичну сферу, виконуючи поряд із квантитативною нумеративну функцію. Отже, немає підстав говорити про категоріальне значення предметності у подібних контекстах.

Питання субстантивації **прислівників**, що кваліфікується як найменш продуктивна, належить до проблемних. По-перше, прислівник за своєю сутністю, вираженою загальночастиномовним значенням, “більшою мірою спрямований у сферу ознакових слів”, по-друге, цій частині мови не притаманні граматичні категорії роду, числа, відмінка, якими характеризується іменник. Транспозиціюприслівниківвіменники, який можна простежити у контексті, супроводжується внутрішньою зміною загальночастиномовного значення адвербіальності на предметність. Як наслідок – новоутворене слово отримує морфологічні значення роду (середнього), числа та відмінка, на що вказують залежні прикметники та займенники, а також може вживатися у прийменникових конструкціях. За нашими спостереженнями, у таких випадках найчастіше субстантивуються прислівники *сьогодні*, *вчора*, *завтра*: *Свіжі традиції волі, такі свіжі, що часом трудно було відрізнити* ***сьогодні*** *од* ***вчора****, підтримували жевріючу під попелом іскру* (М. Коцюбинський);  *Але він кричав не від того, що був привалений товаришами, а тому, що був привалений жаскими рефлексіями пережитого* ***вчора*** *й візіями неминучого* ***завтра****...* (Іван Багряний). Здатність темпоральних прислівників до транспозиції в іменники можна пояснити їхнім семантичним наповненням, безпосередньо пов’язаним із лексемою “день”.

Процеси субстантивації прислівників яскраво простежуються у численних запозичених лексемах із сфери музичної термінології – *адажіо*, *крещендо*, *легато*тощо: *Небо наповнюється звуками великого світанкового небесного* ***адажіо*** *Альбіноні* (В. Чабан); *І суть не в тім, де чув я ту легенду, чи та легенда справдиться, чи ні, але вона звучала як* ***крещендо*** *у вироку, що винесли мені* (І. Гнатюк); *Найнеприємнішим у цьому всьому було те, що з кожним новим ударом біль робився все пекучішим і гострішим, але це кляте* ***крещендо*** *ніколи не закінчувалося непритомністю, в кожному разі йому не вдавалося свідомо пройти цим шляхом до втрати свідомості …*(Ю. Іздрик); *Вітрів* ***крещендо*** *зрива з дерев пожовклий лист в звучанні дощового рондо* (В. Левкут); *Розмах крил під тихе* ***легато****, гра на докорах, криючи матом* (С. Негода). Необхідно зазначити, що граматичні ремарки до названих слів у “Словнику української мови” подані непослідовно. Для прикладу, *адажіо*, *крещендо* інтерпретовані як прислівники, що можуть вживатися у значенні іменників [СУМ І: 19; ІV: 337], натомість у словниковій статті музичний термін *легато* пояснюють спершу як іменник, а потім як прислівник [СУМ ІV: 460]. Запозичені з італійської мови, ці лексичні одиниці позначали темп виконання музичного твору, а тому їм властиве первинне загальнокатегоріальне значення адвербіальності. Наступним кроком у розвитку їх граматичних особливостей стало вживання у ролі іменника, причому, якщо слово *адажіо* у значенні іменника позначає «назву музичного твору або його частини, що виконується повільно», а також “повільний ліричний танець у класичному балеті”, тобто субстантивується у системі музичної термінології, то слово *крещендо* в іменниковому статусі зазнає процесів детермінологізації і, вживаючись у художньому тексті, набуває стилістично маркованого, образного значення. Ще інші семантичні процеси спостерігаємо в лексемі *легато*, що має іменникове опредметнене значення “перехід від одного звука до іншого без перерви” і аналогічне прислівникове значення. Така непослідовність у трактуванні частиномовної приналежності зазначених слів, викликана процесами, що тривають у сфері їх термінного і детермінологізованого функціонування, і, очевидно, потребує подальшого глибокого дослідження.

У певних контекстах спостерігається субстантивація **прийменників**, унаслідок чого ця службова частина мови, частково втрачаючи загальночастиномовне значення релятивності, “опредметнюються”, при цьому набуває морфологічних ознак іменника – роду (середнього), числа, відмінка, які проявляються граматичними формами залежних прикметників або займенників. Транспозиція цих службових слів підкреслюється ще й тим, що вони можуть входити до складу конструкцій *прийменник + субстантивований прийменник*, у межах яких особливо виразно сприймається різниця між їхніми категоріальними значеннями: *Це дуже важко прийняти* – *надто після незабутньої «школи комунізму», де існувало Єдино Правильне Вчення, і світ ділився на “****за****” і “****проти****”* (О. Забужко). Субстантивовані прийменники ***за*** і ***проти*** фразеологізувалися із значенням “те, що підтверджує, обґрунтовує певне рішення, дію і т. ін. на противагу тому, що виступає як його заперечення” [ФС І: 297]. Зважаючи на відсутність морфологічних категорій у класі прийменників, можна шукати семантичну основу для їх субстантивації, а саме особливе, з високим ступенем узагальнення, лексичне значення прийменника, у якому відображаються явища дійсності [Кучеренко 2003: 54]. У свою чергу, здатність прийменника субстантивуватися стає підтвердженням тези про наявність лексичного значення у цій групі слів. Окрім цього, субстантивовані прийменники, лаконічно і водночас рельєфно передаючи зміст, додають висловленому особливої експресії .

**Сполучник**, що належить до класу службових слів, може вступати у процеси субстантивації, коли набуває категоріального значення предметності у синтаксичній функції підмета, додатка або обставини: *І в цьому новому “****а****” почулося щось таке холодне, жорстоке і бездушне, чого я ніколи не забуду* ( О. Довженко); *Власне, двох “****або****” не могло бути. Було лише одне “****або****”, після якого йшла чорна порожнеча. Знав це…*(Іван Багряний); *Дивна річ, у нашій слободі ніколи не вживалось таке собі слівце “****але****”, наші люди якимось чином обходились без нього, і ось з’являється у школі вайлуватий і завжди ніби трохи сонний учитель у вишитій сорочці, тільки вишитій не нашими узорами, і раз у раз чує від нього Тернівщина оте чуднувате “****але****” та “****але****”* (О. Гончар); *Так отже ніяких* ***"але"****! Ніяких! Бо при бажанні можна що хоч вигадати* (В. Винниченко). Контекстуальна предметність увиразнює семантику відношень між однорідними членами або частинами складного речення. За нашими спостереженнями, субстантивуються головним чином сполучники сурядності – протиставні та розділові, оскільки саме ці групи сполучників семантично найбільш виразні. Подібно до інших незмінюваних слів, опредметнені сполучники функціонують із грамемою середнього роду, в однині чи множині, а також мають контекстуально визначену форму відмінка. Субстантивацію маркують залежні прикметники, займенники, прийменникові конструкції.

Значна кількість різноманітних контекстів ілюструє субстантивацію **часток**: *Бекари моїх “****ні****” в дієзах рук твоїх, в бемолях твоїх вуст, в сонетах твоїх “****так****”*  (Т. Каплунова); *Яке “****так****” і “****ні****” людини, такий і її характер. Швидке “****так****” і “****ні****” вказує на живий, міцний, рішучий характер, повільне ж – на застережливий і боязкий* (Й. Лафатер); ***НЕ*** *і* ***НІ*** *– читається і пишеться – і десятки інших* ***НЕ*** *і* ***НІ*** *поза мене не залишаться непрожитим вересневим днем*  (В. Затуливітер). Простежується певна тенденція до субстантивації часток ***так***, ***ні***, ***не***, функціональне навантаження яких полягає в оформленні комунікативних типів розповідних речень – стверджувальних та заперечних. За нашими спостереженнями, саме ці частки регулярно вступають у транспозиційні процеси, що зумовлено їх семантичною виразністю.

Спонукає до роздумів неоднозначне трактування частиномовного статусу слова *амінь* та процеси, пов’язані з його субстантивацією. Це слово позиціонують як частку [СУМ І: 39] або вигук [Горпинич 2004: 307; СУС: 13]. Якщо зробити етимологічний екскурс, то простежується відмінність функціонування цього слова в сучасній українській мові та у мовах, з яких перекладали релігійні тексти. На сучасному зрізі слово *амінь* служить для обрядового завершення молитви, звідси і його неоднозначне трактування його як частки чи вигуку. У мові іврит первинно це була дієслівна форма, яку вживали у контексті Старого Завіту із значенням «піклуватися, бути вірним, надійним» [ЕСББ: 40-41]. Інше джерело подає це слово як іменник із значенням “істина, правда”, а також еквівалент конструкції “Хай буде так!” [Дрор: 18]. Отже, суперечність у визначенні частиномовного статусу цього слова має цілком виправдану природу. При цьому численні контексти демонструють субстантивацію слова ***амінь*** (у статусі іменника воно має значення “кінець”): *– Гляди, Маковею, вдруге розгубишся: тоді* ***амінь*** *тобі!* (О. Гончар).2. *З жорстокістю садистів намагалися бити по обличчю так, щоб очі повибивати, зоровий нерв пересікти, навік щоб осліпнув цей їм ненависний Іван-інспектор! Нарешті збили, скинули у воду. Нема його, не буде,* ***амінь*** *йому, пішов на дно раків годувати!* (О. Гончар). “Словник української мови” кодифікує вживання цього слова у значенні іменника – незмінюваного із граматичним значенням середнього роду[СУМ І: 39]. Виразно оказіональний характер субстантивації лексеми *амінь* передає такий контекст: [Б а б а П а л а ж к а:] ***Амінь*** *біжить,* ***амінь*** *кричить,* ***аміня*** *доганяє!* (І. Нечуй-Левицький). Оказіональний характер субстантивації слова в останньому контексті підтверджується граматичною формою знахідного відмінка *аміня*, який додатково репрезентує семантико-граматичну категорію особи. Отже, на прикладі цього слова можна продемонструвати і простежити цілу низку мовних явищ, а разом із цим проблем – від особливостей функціонування слова у мові-джерелі та мові перекладу до визначення частиномовного статусу на сучасному рівні і пов’язаних із цим процесів субстантивації.

Ще одним виявом морфологічної транспозиції є неповна синтаксична субстантивація **вигуків** та **звуконаслідувальних слів**: *Се було те “****ай****”, сполохане вранці, молоденьке, біляве, з ніжною лінією тіла, курносе і синьооке* (М. Коцюбинський); *Від Михасевого жарту хлопці та дівчата вибухнули розколистим* ***ха-ха-ха****...* (С. Чорнобривець); *Вона з* ***охами*** *та* ***ахами*** *заходила в море по шию*  (М. Трублаїні); *Креслять тригонометричні фігури високо в небі запізнілі журавлі, запитуючи своїм* ***“кру-кру”***:*– Чуєш, брате мій, товаришу мій? Відлітаємо!* (Остап Вишня); *Твоє журливе* ***“ку-ку”*** *спливало, як сльози по плакучій березі* (М. Коцюбинський); *На болоті кричали журавлі... Зухвало й призивно відлунювалось в лісі їх голосне* ***“курли”*** (Ю. Збанацький).

Варто зазначити, що в “Словнику української мови” факти вживання вигуків та звуконаслідувальних слів у значенні іменника подані непослідовно. Наприклад, слова ***кру-кру***, ***курли*** інтерпретовано тільки як звуконаслідування, які, щоправда, можуть виступати в ролі присудка [СУМ IV: 367, 411]. Уживання слів ***кукуріку***, ***ха-ха-ха*** у значенні іменника у цій лексикографічній праці вже зафіксовано [СУМ ХІ: 31; IV: 388]. Субстантивація інтер’єктивів та звуконаслідувань є яскравим стилістичним засобом художніх, публіцистичних текстів, показує потенціал цих специфічних мовних одиниць до зміни їх граматичного статусу.

Отже, процеси субстантивації різних частин мови мають низку спільних ознак – певна (не властива кожному конкретному класові слів) синтаксична позиція, поява загальнокатегоріального значення предметності, морфологічні категорії роду, числа і відмінка, яких набувають транспозити. При цьому умови, за яких відбувається субстантивація, для кожної частини мови розкриваються по-різному. Аналізовані мовні одиниці зазвичай проявляються у різних контекстах *–* у таких випадках можна говорити про регулярний підвид неповної субстантивації. Якщо ж виразно простежуються авторський задум у незвичайному граматичному оформленні слова (в розглянутих випадках це стосується займенника *ти* і частки *амінь* у контекстуальному персоніфікованому значенні), то це вияв оказіонального підвиду. Постає проблема щодо того, як кваліфікувати транспозити, що виникли внаслідок неповної субстантивації. Вважаємо, що такі мовні одиниці доцільно окреслювати таким чином, щоб зберегти частиномовний статус транспонованого слова і разом із тим маніфестувати сукупність його нових граматичних якостей. Тому найбільш відповідними будуть терміни, що побудовані за структурою *транспонована* *частина* *мови* + *субстантив*: займенник-субстантив, числівник-субстантив і т.п. Підсумовуючи, можна стверджувати, що аналіз процесів, пов’язаних з неповною субстантивацією, висвітлює цілий комплекс проблем і перспектив для подальших студій.

**Література**

1. Вихованець, І. Р. Частини мови в семантико-граматичному аспекті [Текст] / К. Г. Городенська (ред.). – К.: Наукова думка, 1988. – 255 с.

2.Вихованець, І. Р., Городенська, К. Г. Теоретична морфологія української мови [Текст] / І. Р. Вихованець (ред.). – К.: Університетське видавництво "Пульсари", 2004. – 398 с. – (Академічна граматика української мови). – Бібліогр.: с. 391-398.

3. Дієприкметник у сучасній українській літературній мові [Текст] / Г. М. Гнатюк. – К.: Наукова думка, 1982. – 247 с.

4. Горпинич, В. О. Морфологія української мови [Текст] / В. О. Горпинич. – К.: Видавничий центр «Академія», 2004. – 336 с.

5. Гринчишин, Д. Г. Явище субстантивації в українській мові (субстантивація прикметників) [Текст] / Д. Гринчишин. – К.: Наукова думка, 1965. – 112 с. –

6.Еврейско (иврит)-русский словарь / [авт..-сост. М.Дрор] . – Тель-Авив, б.р.в. – 460 с.

7.Евангельский словарь библейского богословия / Под. ред.. Уолтера Элуэлла. [пер. С англ. Гаврилова В.Н.] – СПб.: Христианское общество «Библия для всех», 2000. – 1232 с.

8. Загнітко, А. П. Теоретична граматика української мови. Морфологія. – Донецьк: Видавництво ДонДУ, 1996. – 437с.

9. Ковалик, І. Вчення про словотвір. Вибрані праці [Текст] / Упорядник та автор передмови В. Грещук. – Івано-Франківськ – Львів: Місто НВ, 2007. – 404 с.

10. Кучеренко, І. Актуальні проблеми граматики [Текст] / Упорядник та автор передмови З. Терлак. – Львів: Видавництво «Світ», 2003. – 227 с.

11. Кушлик, О. П. Комплексне визначення частиномовного статусу “перехідних” одиниць / О.П.Кушлик // Мовознавство. – 1997. - № 4-5. – С. 45-49.

12. Старослов’янсько – український словник [Текст] / Белей Л., Белей О. – Львів: Свічадо, 2001.

13. Словник української мови [Текст] / За заг. ред. І. К. Білодіда. – К.: Наукова думка, 1970-1981. – Т.І-ХІ.

14. Сучасна українська літературна мова: Морфологія [Текст] / За заг. ред. І. К. Білодіда. – К.: Наукова думка, 1969. – 583 с.

15. Сучасна українська літературна мова / За ред. А. П. Грищенка. – К.: Вища школа, 1997. – 493 с.

16. Тараненко, О. О. Субстантивація [Текст] // Українська мова: Енциклопедія / Редкол.: Русанівський В. М., Тараненко О. О. (співголови), М. П. Зяблюк та ін. – К.: Видавництво “Українська енциклопедія” ім. М. П. Бажана, 2000.

17. Фразеологічний словник української мови [Текст] / Уклад.: В. М. Білоноженко та ін. – К.: Наукова думка, 1993. – Кн.1-2.

04.05.20

**ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ**

**Вияви субстантивації в сучасній українській мові.**

1.Визначте, до якої частини мови належать виділені словоформи.

2.З’ясуйте, у яких випадках відбуваються процеси субстантивації.

3.Які частини мови можуть переходити в іменники?

4.Виявіть випадки повної субстантивації.

**Варіант I.** 1. В проваллі темнім, десь на дні сосна чорніє на граніті... Ніхто з *живих* не зна її, не зна й вона нікого в світі (Олександр Олесь ). 2. Тепер скелі росли перед нами, теплі, навіть гарячі, так наче в їх кам’яних жилах текла *жива* кров (М. Коцюбинський).3.Життя *прожите*, вся минувшість хвилиною марною здається (У. Кравченко). 4. Старий іншими очима, очима прощання почав бачити перед собою *прожите* і те, що було наяву (М. Стельмах). 5. Що більший самолюб і фарисей, то більше прагне шани від людей. Він так її приймає обережно і крадькома, як *чайові* – лакей (Д. Павличко).6.Не смійся над людьми нині, бо *завтра* люди над тобою будуть сміятися (Н. тв.).7.Не відкладай на *завтра* те, що можна зробити сьогодні (Б. Франклін). 8. *Ох*, як весело на світі, як весело стало! (Т.Шевченко). 9. Чоловік пішов собі додому, а сина повів *Ох* до себе (Н. тв.).

**Варіант II.** 1. Позбав народ *минулого*, і він спокійно змириться зі своїм гірким сучасним, а над майбутнім і не замислиться (Вас. Шевчук). 2. На тонких стеблах крапельки студені *минулого* дощу горять (М. Рильський). 3. Я оглядаюсь на неозоре поле літератури *перейдених* століть, і мене охоплює побожний подив: яка насиченість думками, настроями, образами, характерами у різних зіткненнях (М. Рильський). 4. Без щоденної пильної оглядки на *перейдене* хіба можна зазирнути в прийдешнє? (Ю. Шовкопляс). 5. За вікнами безлюдної *чайної* нили дощі осінні, неживі, лани горбаті марили весною, сховавши в ґрунт осоти межові (П. Воронько). 6. – А ти, Степане, ляжеш спать, бо *завтра* рано треба встать та коня сідлать (Т.Шевченко). 7. Не відкладай на *завтра* те, що сьогодні можуть зробити твої колеги (Я. Іпохорська). 8. *Ха-ха*! *ха-ха*! дивись: кати несуть драбини і хрести... *Ха-ха*! *ха-ха*! голгофи скрізь, рубіни крові, перли сліз (Олександр Олесь). 9. Від Михасевого жарту хлопці та дівчата вибухнули розколистим *ха-ха-ха*... (С. Чорнобривець).

**Варіант III.** 1. Місяць яснесенький, промінь тихесенький кинув до нас. Спи, мій *малесенький*! Пізній бо час (Леся Українка). 2. Я тілько хаточку в тім раю благав, і досі ще благаю, щоб хоч умерти на Дніпрі, хоч на *малесенькій* горі (Т. Шевченко). 3. Не сон-трава на могилі вночі процвітає, то дівчина *заручена* калину саджає (Т. Шевченко). 4. Пряди, пряди – ниток багато білих *зарученій* потрібно на весілля, на шлюбні шати й на дари для гостей (Леся Українка). 5. ”Кобзар”, як *придане* у скрині, на берегах Дінця й Дністра несла і мати-Катерина, неслі і наймичка-сестра (Т. Масенко). 6. Зроби сьогодні те, що збираєшся зробити *завтра*; скажи *завтра* те, що хочеш сказати сьогодні (К. Тетмаєр). 7. Одне сьогодні варте двох *завтра* (Б.Франклін). 8. *Ай*! Як тут гарно! (М. Коцюбинський). 9. Се було те “*ай*!”, сполохане вранці, молоденьке, біляве, з ніжною лінією тіла, курносе і синьооке (М. Коцюбинський).

**Варіант IV.** 1. Увесь мій світ малий, мов крапля водяна, законові води великої *підлегла* (М. Рильський). 2. Мірилом твоєї культури є твоє ставлення, але не до начальника, а до *підлеглого* (Ірина Вільде). 3. Його душа, *полонена* блиском тих чарівних картин, не могла від них відірватися (І. Франко). 4. – Тут колись велика битва була. Козаки наздогнали турків, побили, а *полонених* визволили (С. Пушик). 5. В кривому заулку лежала оселя сотенного *хорунжого* Лави (П. Панч). 6. *Я* ввечері посумую, а вранці поплачу. Зійде сонце – утру сльози, – ніхто й не побачить (Т. Шевченко). 7. Він заглиблюється в себе, аналізуючи своє внутрішнє “*я*” (Олесь Досвітній). 8. *Ні*, я хочу крізь сльози сміятись, серед лиха співати пісні, без надії таки сподіватись, жити хочу! Геть, думи сумні! (Леся Українка). 9. Бекари моїх “*ні*” в дієзах рук твоїх, в бемолях твоїх вуст, в сонетах твоїх “так” (Т.Каплунова).

**Варіант V.** 1. О, як пили поля жагучі вологу свіжу і *живу*! (М.Рильський). 2. В жорстокості *живих* – закон життя (П. Тичина). 3. На доброму шматкові виноградника, оголеному від зрубаних кущів, стирчали невисокі пні, порубані та *поранені* немилосердною сокирою (М.Коцюбинський). 4. *Поранений* глухо стогнав (Л. Смілянський). 5. Громада в волості обрала Карпа за *десяцького* (І. Нечуй-Левицький). 6. Що маєш зробити завтра, зроби *сьогодні*, що маєш із’їсти *сьогодні*, із’їж завтра (Н. тв.). 7. Сонце буде аж завтра. А між *сьогодні* і завтра ще аж ціла ніч! (Ю. Смолич). 8. Як блискавка, *ні*, як табун диких коней, мчимося ми по виноградниках (М.Коцюбинський). 9. Бекари моїх “*ні*” у дієзах шляхів залізничних, у бемолях сердець яблук (Т. Каплунова).

11.05.20

**ЛЕКЦІЯ**

**АД’ЄКТИВАЦІЯ ЯК РІЗНОВИД МІЖЧАСТИНОМОВНОЇ ТРАНСПОЗИЦІЇ**

1. Явище ад’єктивації в українській мові.

2. Ад’єктивація дієприкметників – складне питання морфології.

3. Повна й неповна ад’єктивація дієприкметників.

4. Умови ад’єктивації дієприкметників.

5. Семантичний фактор у процесах ад’єктивації дієприкметників.

6. Ад’єктивація дієприкметників і заперечна частка «не».

7. Критерії виявлення ад’єктивованих дієприкметників.

8. Ад’єктивація займенників і числівників.

**Література**

1. Гнатюк Г. М. Ад’єктивація // Українська мова. Енциклопедія.– К., 2000. – С.11-12.

2. Гнатюк Г. М. Дієприкметник у сучасній українській літературній мові. – К., 1982.

3. Горпинич В. О. Морфологія української мови: Підручник для студентів вищих навчальних закладів. – К.: ВЦ «Академія», 2004. – С. 311-317.

4. Граматика сучасної української літературної мови. Морфологія [автори: І.Р. Вихованець, К.Г. Городенська, А.П. Загнітко, С.О. Соколова; за ред. К. Г. Городенської. – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2017. – С. 292-317.

5. Гумецька Л. Л. Нариси словотворчої системи української актової мови XIV –XV ст. – Львів, 1958. – С. 136-137.

6. Клименко Н.Ф. Конверсія // Українська мова. Енциклопедія. – К., 2000. – С. 246-247.

7. Курило О. Уваги до сучасної української літературної мови. – К.: Вид-во Соломії Павличко «Основи», 2004. – С. 18-37.

8. Кучеренко І. Семантична основа ад’єктивних слів // Актуальні проблеми граматики. – Львів, 2003. – С. 26-37.

9. Русанівський В. М. Дієприкметники і слова дієприкметникового походження // Укр. мова і літ. в школі. – К., 1968б. - № 8. – С. 28-36.

10. Синявський О. Норми української літературної мови. – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2018. – Репринт з видання 1931 р (Серія «Українська граматична класика»). – С. 99-104.

18.05.20

**ПРАКТИЧНЕ ЗАНЯТТЯ**

**Ад’єктивація та її вияви в сучасній українській мові**

**ЗАВДАННЯ:**

*1. Визначте частиномовну належніть виділених слів, застосовуючи такі критерії виявлення ад’єктивованих значень: а) неможливість трансформації в конструкцію з особовим дієсловом, співвідносним із дієприкметником; б) неможливість сполучатися із залежними словами навіть потенційно (з іменниками в орудному відмінку, що означає суб’єкт, знаряддя, матеріал дії, та придієслівними прислівниками).*

Розбитий келих, розбитий голос; розбовтаний сироп, розбовтана людина; жінка, збентежена всім баченим, збентежений погляд.

Розхлябаний трос, розхлябаний рух; розхитаний човен, розхитані нерви; піднесений угору прапор, піднесений настрій.

Розвинений прапор, розвинений юнак; розгвинчений механізм, розгвинчений характер; друзі, розчулені прощанням, розчулені вірші.

Розгнузданий кінь, розгнуздана сваволя; роздягнений пацієнт, роздягнені дерева; люди, розбурхані грозою, розбурханий натовп.

Роздягнена дитина, роздягнена земля; пом’ятий листок, пом’ятий вигляд; улюблена в народі поетеса, улюблене місце.

Розколотий горіх, розколота партія; розмитий берег, розмитий колір; дитина, розбещена батьками, розбещена компанія.

*2. З’ясуйте частиномовну належність та лексичні значення поданих слів.*

Розлучений, розлучний, розношений, розносний, просапаний, просапний, відмінений, відмінний, ýчений, учéний, не опúсане досі майно, неописáнна врода, не скíнчений досі малюнок, нескінчéнний шлях.

Розписаний, розписний, розподілений, розподільний, накладений, накладний, зв’язаний, зв’язний, не зрíвняний із землею пагорб, незрівнянний артист, не зчúслені досі збитки, незчислéнні зорі, полóнений у боях, полонéний вояк.

Розпушений, розпушний, розрахований, розрахунковий, розбитий, розбитний, блискучий ланцюжок, блискаючі ліхтарі, не злíчений досі товар, незлічéнне військо, не знúщений досі вірус, незнищéнний етнос, прóклятий людьми, проклятий бандюга.

Розрубаний, розрубний, розсаджений, розсадний, керований, керівний, не здóланий досі ворог, нездолáнна сила, нáтхнений поезією, натхнéнна творчість, не впíзнаний мною сусід, невпізнáнна кімната, прóщена людина, прощéнна провина.

Розсипаний, розсипний, розширений, розширний, перекладений, перекладний, ніким не пояснений вчинок, непояснéнний проступок, пíдданий обробітку метал, піддáний короля, не здíйснений досі намір, нездійснéнна мрія, тóвчене кувалдою каміння, товчéна картопля.

Визначений, визначальний, вирізаний, вирізний, переможений, переможний, не допýщений до іспитів студент, недопущéнний вчинок, недотóрканий запас, недоторкáнна особа, нáзваний переможцем, назвáний син, завчéний ще в школі вірш, зáвчені рухи.

*3.Визначте, якою частиною мови є виділені слова. Чи можливе творення дієприкметників поза межами дієслова? Яка роль префіксів у таких утвореннях? Чи надають вони поданим словам ознак дієслівності?*

Зачагарений схил, запирієне поле, розсваволений кінь, прочасничене м’ясо, збезнадієні люди, зашаблонений сюжет, заспоришена вулиця, розкущений газон, збідована сім’я, зжурена мати.